

**MARKTGEMEINDE MÜHLBACH**

KATHARINA-LANZ-STRASSE 47  
I – 39037 MÜHLBACH  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI RIO DI PUSTERIA**

VIA KATHARINA LANZ 47  
I – 39037 RIO DI PUSTERIA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

BEKANNTMACHUNG	AVVISO
<p>Die Gemeinde Mühlbach gibt bekannt, dass eine Rangordnung nach Titeln und Kolloquium für die Anstellung auf begrenzte Zeit einer Stelle des folgenden Berufsbildes erstellt wird:</p>	<p>Il Comune di Rio di Pusteria rende noto di redigere una graduatoria per titoli e colloquio per l'assunzione a tempo determinato di un posto del seguente profilo professionale:</p>
<p style="text-align: center;"><b>Koch/Köchin für die Schul- und Kindergartenmensa</b> <b>IV. Funktionsebene</b> <b>Berufsbild Nr. 19</b> <b>Teilzeit (24 – 28 Wochenstunden)</b> <b>(Mutterschaftersatz)</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Cuoco/a per la mensa della scuola e dell'asilo</b> <b>IV° qualifica funzionale</b> <b>profilo prof. n. 19</b> <b>tempo parziale (24 – 28 ore settimanali)</b> <b>(posto sostituito maternità)</b></p>
<p><u>Voraussetzungen/Dokumente:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Abschluss der Mittelschule</li> <li>– Lehrabschlusszeugnis als Koch</li> <li>– Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ex Niv. D)</li> <li>– Ansuchen gemäß Vordruck (<a href="http://www.muehlbach.it">www.muehlbach.it</a>)</li> <li>– Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung</li> <li>– Italienische Staatsbürgerschaft oder EU-Bürger</li> </ul>	<p><u>Requisiti/documenti:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– licenza di scuola media inferiore</li> <li>– Diploma di fine apprendistato quale cuoco</li> <li>– attestato di conoscenza delle due lingue A2 (ex liv.D)</li> <li>– domanda secondo facsimile (<a href="http://www.muehlbach.it">www.muehlbach.it</a>)</li> <li>– attestato di appartenenza al gruppo linguistico</li> <li>– cittadinanza italiana oppure cittadino UE</li> </ul>
<b>Abgabetermin</b>	<b>Termine di consegna</b>
<p>Das Ansuchen muss mitsamt den notwendigen Unterlagen bis</p>	<p>La domanda deve pervenire assieme alla documentazione necessaria entro</p>
<b>Donnerstag, 04.07.2024 – 12:00 Uhr</b>	<b>giovedì, 04.07.2024 – ore 12:00.</b>
<p>eingereicht werden.</p>	
<p>Als termingerecht eingereicht gelten lediglich jene Gesuche, welche zum obgenannten Abgabetermin im Protokollamt eingelangt sind, unabhängig vom Absendedatum laut Poststempel.</p>	<p>Verranno considerate come consegnate in tempo utile soltanto le domande prevenute all'ufficio entro il termine di consegna citato indipendentemente dalla data di spedizione risultante dal timbro postale.</p>
<p>Jene Bewerber/innen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurden, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.</p>	<p>Non possono accedere ai/candidati/e coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione.</p>
<b>Prüfungsgespräch</b>	<b>Colloquio</b>
<p>Die mündliche Prüfung/das Kolloquium findet am</p> <p style="text-align: center;"><b>Mittwoch, 17.07.2024</b></p>	<p>L'esame orale/il colloquio si terrà in data</p> <p style="text-align: center;"><b>mercoledì, 17.07.2024</b></p>

ab 9:00 Uhr im Rathaus von Mühlbach statt Die genauen Termine für die Gespräche mit den einzelnen zum Kolloquium zugelassenen Bewerbern/innen werden rechtzeitig telefonisch mitgeteilt.	dalle ore 9:00 presso il municipio di Rio Pusteria. Gli appuntamenti dei colloqui per ciascun/a candidato/a ammesso/a alla prova vengono comunicati in tempo telefonicamente.
Das praxisorientierte, mündliche Kolloquium wird über folgendes Prüfungsprogramm abgehalten:  a) Fachliche Kompetenz:  - Kenntnisse des Aufgabenbereichs des Berufsbildes; - Kenntnis der Bestimmungen über Hygiene und Verhütung von Arbeitsunfällen; - Verhaltenskodex der Gemeinde Mühlbach;	Il colloquio pratico-orale si svolge sul seguente programma d'esame:  a) Competenza tecnica:  - Conoscenze nel settore di lavoro del profilo professionale; - Conoscenze delle norme antinfortunistiche ed igieniche; - Codice di comportamento del Comune di Rio Pusteria;
b) Soziale Kompetenz:  - Flexibilität, Motivation, Einsatzbereitschaft - Team- und Kommunikationsfähigkeit - Planung und Organisation der Arbeit - Selbstständigkeit im Arbeiten.	b) Competenza sociale:  - flessibilità, motivazione ed impegno - spirito di squadra e capacità di comunicazione - autonomia nel lavoro - programmazione ed organizzazione del lavoro.
<b>Allgemeine Bestimmungen</b>	<b>Disposizioni generali</b>
Die eigens für befristete Aufnahme erstellte Rangordnung wird vom Gemeindevausschuss genehmigt und ist für 12 Monate ab Genehmigung der Maßnahme gültig.	La graduatoria formata per assunzioni a tempo determinato viene approvata dalla Giunta comunale e ha una validità di 12 mesi dalla data di approvazione del provvedimento.
Die Verständigung der Bewerber/innen erfolgt formlos und somit auch telefonisch. Die Erklärung der Annahme oder Ablehnung muss schriftlich erfolgen.	La chiamata dei/delle candidati/e avviene in via informale e quindi anche telefonicamente. La dichiarazione di accettazione o di rifiuto deve avvenire per iscritto.
Verzichtet der/die Bewerber/in auf die Annahme einer Beauftragung verwirkt die Position in der Rangordnung von Rechtswegen.	Qualora il/la candidato/a rinuncia una volta all'incarico perde per diritto la sua posizione nella graduatoria.
Die Streichung aus der Rangordnung ist bei ungenügender Leistung und bei Disziplinarmaßnahmen vorgesehen. Eine negative Bewertung schließt die Aufnahme in eine Rangordnung desselben Berufsbildes für zwei Jahre aus.	La cancellazione dalla graduatoria avviene in caso di insufficiente rendimento o di provvedimenti disciplinari. Una valutazione negativa comporta l'esclusione dall'ammissione alla graduatoria per lo stesso profilo professionale per la durata di due anni.
Weiter Auskünfte erteilt das Personalamt unter der Telefon Nr. 0472 886 777.	Per ulteriori informazioni si prega rivolgersi all'ufficio personale tel. n. 0472 886777.
<p>DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO</p> <p>Heinrich Seppi</p> <p>- digital signiert / firmato digitalmente -</p>	

Mühlbach, am / Rio di Pusteria, il 06.06.2024